



PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR

مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT

إعلان مناقصة

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (بتروناس) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناس وباعتبارها هي المشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title

رقم المناقصة و عنوان المناقصة

PCIHBV/2023/ICT/3160
PROVISION FOR, SUPPLY, DELIVER, INSTALL, CONFIGURE, MIGRATE, AND COMMISSION HP SYNERGY, STOREONCE, AND VEEAM FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V. (PCIHBV)

PCIHBV/2023/ICT/3160
توفير توريد وتسليم، اختبار، نقل وتشغيل HP Synergy, StoreOnce, and Veeam لشركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة.

Tender Brief :

ملخص نطاق العمل :

Bidder is required to procure the following equipment from Hewlett Packard Enterprise (HPE) and to perform installation, configuration, migration, and commission activities:

Hewlett Packard Enterprise (HPE) يجب على مقدم العطاء شراء المعدات التالية من شركة (HPE) وأداء أنشطة التنصيب، اختبار، نقل، وتشغيل للانشطة ادناه:

1. HP Synergy 12000 (or any latest edition by HPE)
2. HPE StoreOnce 3660 (or any latest edition by HPE)
3. Veeam Backup and Replication
4. Training Service

1. HP Synergy 12000 (او اي اصدار احدث من HPE)
2. HP StoreOnce 3660 (او اي اصدار احدث من HPE)
3. Veeam النسخ الاحتياطي والنسخ المتماثل
4. خدمات التدريب

The INCOTERM is Delivery Duty Paid (DDP) to PCIHBV Garraf.

• INCOTERM هي رسوم التوصيل المدفوعة (DDP) إلى لشركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة حقل الغراف.

Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications

متطلبات المناقصة الإلزامية / الحد الأدنى من المؤهلات

- Bidder shall comply with all scope of work and technical specification.
- Bidder shall complete all the activities until commissioning within 27 weeks upon Purchase Order issuance.
- Bidder shall have golden or silver partnership certificate with HPE.
- Bidder shall have at least three (3) years working experience in providing IT support services.
- Bidder shall provide 2 engineers with minimum two (2) years working experience related to HPE Synergy/HPE StoreOnce

- يجب على مقدم العطاء الامتثال لجميع نطاق العمل والمواصفات الفنية.
- يجب على مقدم العطاء تسليم البضائع المطلوبة إلى الموقع في غضون 27 أسبوعاً بعد إصدار أمر الشراء.
- أن يكون مقدم العطاء حاصل على شهادة شراكة ذهبية أو فضية مع HPE.
- يجب أن يتمتع مقدم العطاء بخبرة عملية لا تقل عن ثلاث (3) سنوات في تقديم خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات.
- يجب أن يزود مقدم العطاء 2 مهندسين بخبرة عملية لا تقل عن سنتين (2) تتعلق ب HPE Synergy / HPE StoreOnce

Instruction To Tender

تعليمات لتقديم العطاءات

1. The Tender is scheduled as follows:
 - i. Tender Announcement Date: 8 & 9 May 2023
 - ii. Interest Deadline: 25 May 2023
 - iii. Bid Closing Date: 31 May 2023, 1600, hours (Iraq Time, GMT+3)
2. Strategy
 - i. Tender Strategy: Competitive Bidding tender.
 - ii. Submission: Separate file/document for Technical & Commercial Proposal via online submission to tender_iraq06@petronas.com.my
3. Interested Bidders shall email to tender_iraq06@petronas.com.my by stating your interest to participate in this tender. Please clearly state the tender number, tender title, and your company name in the email.
4. RFQ/ITB document shall be issued via email by PCIHBV.
5. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals.
6. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB.
7. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice.
8. All communications and accompanying material shall be in English. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq06@petronas.com.my

1. إن التوقيات المنظمة لجدول أعمال العطاء/المناقصة تكون كما يلي:
 - i. تاريخ إعلان المناقصة: 08 و 09 أيار 2023
 - ii. الموعد النهائي للمهتمين: 25 أيار 2023
 - iii. تاريخ إغلاق العطاء: 31 أيار 2023 ، ساعة توقيت العراق ، (GMT + 3)
2. الإستراتيجية:
 - i. مناقصة تنافسية
 - ii. ملف / مستند منفصل للمقترح الفني والتجاري عبر الإرسال عبر الإنترنت إلى tender_iraq06@petronas.com.my
3. يجب على مقدمي العطاءات المهتمين إرسال بريد إلكتروني إلى tender_iraq06@petronas.com.my بوضوح اهتمامك بالمشاركة في هذا العطاء. يرجى ذكر رقم العطاء وعنوان العطاء واسم شركتك في البريد الإلكتروني بوضوح.
4. تم إصدار وثيقة RFQ / ITB عبر البريد الإلكتروني عن طريق PCIHBV.
5. يتحمل مقدمو العطاءات جميع التكاليف الناشئة عن أو المتعلقة بإعداد عروض العطاءات وتوضيحها وإنجازها وتسليمها.
6. يتحمل العارض الفائز رسوم الإعلان عن هذا العطاء كما هو مذكور في ITB.
7. يحتفظ PCIHBV بالحق في ترسية هذا العطاء أو عدم ترسيته وفقاً لتقديره الخاص ؛ وكذلك الحق في إلغاء العطاء دون إشعار مسبق.
8. يجب أن تكون جميع الاتصالات والمواد المصاحبة لها باللغة الإنجليزية. إذا كان لديك المزيد من الاستفسارات بخصوص إعلان المناقصة هذا ، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى tender_iraq06@petronas.com.my